

Інструкція з експлуатації

ЗМІННИЙ ОБ'ЄКТИВ ДЛЯ
ЦИФРОВОЇ КАМЕРИ

Модель № H-ES12060

DVQX1164ZA
F1216KD0



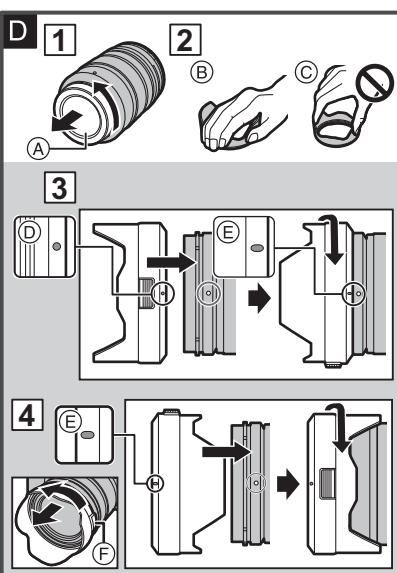
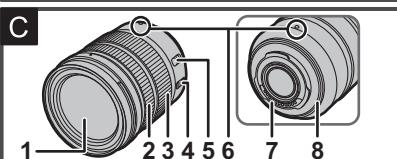
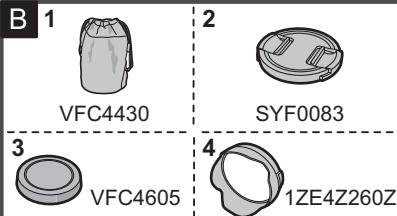
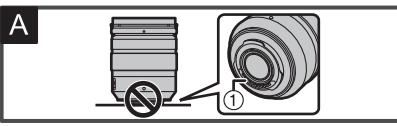
HD

LEICA
DG VARIO-ELMARIT

**POWER
O.I.S.**



SPLASH/DUST PROOF



Перед використанням цього продукту уважно прочитайте ці інструкції і зберігте посібник для подальшого використання.

Інформація для вашої безпеки

Тримайте пристрій якомога далі від електромагнітного обладнання (наприклад, мікрохвильових печей, телевізорів, відеогор, радіопередавачів, високовольтних ліній електропередач тощо).

- Не використовуйте камеру поблизу мобільних телефонів, оскільки їх шум може погано впливати на знімки і звуки.
- Якщо на камеру погано впливає електромагнітне обладнання і вона неправильно працює, вимкніть камеру та вийміть батареї та/або єднайтесь з мережевим адаптером змінного струму. Потім вставте батареї знову та/або занесіть їх мережевий адаптер змінного струму й увімкніть камеру.

Об'єктив може використовуватися разом із цифровою камерою, що підтримує стандарт кріплення об'єктивів "Micro Four Thirds™ System".

- Іони не можна встановити на камеру, що підтримує тільки кріплення Four Thirds™.
- Зовнішній вигляд і технічні характеристики продукції, що описуються в цій інструкції, можуть відрізнятися від дійсних виробів, що ви придбали. Це пояснюється внесеними пізніше в продукцію покращеннями.
- Micro Four Thirds™ і емблеми-позначки Micro Four Thirds є товарними знаками або зареєстрованими товарними знаками корпорації Olympus Imaging Corporation в Японії, США, Європейському Союзі та інших країнах.
- Four Thirds™ і емблеми-позначки Four Thirds є товарними знаками або зареєстрованими товарними знаками корпорації Olympus Imaging Corporation в Японії, США, Європейському Союзі та інших країнах.
- G MICRO SYSTEM — це система цифрових камер LUMIX із змінними об'єктивами, заснована на стандарти системи Micro Four Thirds.
- LEICA — це зареєстрований товарний знак Leica Microsystems IR GmbH. ELMARIT це зареєстрований товарний знак Leica Camera AG. Об'єктиви LEICA DG виготовляються з використанням вимірювальних приладів і систем забезпечення якості, що пройшли сертифікацію Leica Camera AG, впроваджену на основі стандартів якості компанії.
- Інші назви систем і продукції, що містяться в даній інструкції з експлуатації, зазвичай є зареєстрованими товарними знаками або товарними знаками їх відповідних розробників.

Запобіжні заходи

■ Догляд за об'єктивом

- Цей об'єктив має конструкцію, що захищає від пилу та бризок. При використанні звертайте увагу на речі, описані нижче. Якщо об'єктив не працює належним чином, зверніться до дилера або в найближчий сервісний центр.
 - Примінайте об'єктив до цифрової фотокамери з захистом від пилу та бризок.
 - При від'єднанні об'єктива від цифрової фотокамери стежте за тим, щоб пісок, пил, бризки води тощо не потрапили всередину об'єктива або на контакти.
 - Цей об'єктив не є водонепроникним, його не можна використовувати для підводної зйомки. Для захисту від бризок об'єктив сконструйовано так, щоб вода не проникала всередину. Якщо бризки води тощо залишаються на об'єктиві, витрійт їх після використання м'якою сухою тканиною.

• Для покращення захисту об'єктива від пилу та бризок у частині кріплення об'єктива використовується гумове ущільнення. Після кількаразової заміни об'єктива можна помітити, що на гумовому ущільненні кріплення об'єктива відбилася частина кріплення корпуса цифрової камери, але це не впливає на характеристики.

Для отримання відомостей про заміну гумового ущільнення кріплення об'єктива звертайтеся до найближчого сервісного центру.

• Не натискайте на об'єктив з надмірною силою.

• Якщо бруд (вода, оля, та відбитки пальців тощо) потрапляє на поверхню об'єктива, це може вплинути на зображення. Злегка пропрітте поверхню об'єктива сухою м'якою тканиною до та після зйомки.

• Шоб запобігти накопиченню пилу та інших частинок на об'єктива або на його внутрішній поверхні, придніть задню кришку об'єктива, коли він не використовується.

• Шоб захистити контакти об'єктива ①, не розташуйте його кріпильною поверхнею донизу. Крім того, оберігайте контакти об'єктива від бруду. (див. ілюстрацію A)

■ Про конденсацію (запотівання об'єктива)

• Конденсація тривається тоді, коли є різниця у температурі та вологості, як описано нижче. Конденсація може викликати задрungenня об'єктива та привести до його плясівіння та несправності, тому виконуйте міри застереження в наступних ситуаціях:

- Коли камера потрапляє з вулиці в приміщення в холодну погоду
- Коли камера потрапляє в авто з кондиціонером
- Коли холодно повітря з кондиціонера спрямовано безпосередньо на об'єктив
- У вологих місцях

• При утворенні конденсату вимкніть камеру та залиште її приблизно на дві години. Волога зникає природним шляхом, коли температура камери стане близькою до температури навколишнього середовища.

B Приладдя, що постачаються в комплекті

Номери виробів вірні за станом на січень 2017 р. Вони можуть змінюватися.

- 1 Сумка для об'єктива
- 2 Кришка об'єктива
- 3 Задня кришка об'єктива
- 4 Бленда об'єктива

• На момент покупки задня кришка об'єктива та кришка об'єктива прикріплена до змінного об'єктива.

C Назви та призначення компонентів

- 1 Поверхня об'єктива
- 2 Кільце настроїки фокусу
 - При виконанні зйомок із ручним фокусуванням (MF) поверніть фокусування.
- 3 Кільце трансфокатора
 - Поверніть кільце масштабування, якщо потрібно зробити великий (у телережимі) або широкий (у ширококутному режимі) зйомки.
- 4 Перемикач [O.I.S.]
 - Коли об'єктив приєднано до камери, функція стабілізатора встановлена на ввімкнення, якщо перемикач [O.I.S.] встановлено в положення [ON].
 - При використанні штатива рекомендується встановити перемикач [O.I.S.] у положення [OFF].
- 5 Перемикач [AF/MF]
 - Указана функція дозволяє перемінатися між автоматичним фокусуванням (AF) та ручним фокусуванням (MF).
 - За обію положення перемикача об'єктиву [AF/MF] або при встановлені камери на напаштування [MF] буде ввімкнено ручне фокусування (MF).
- 6 Позначка для кріплення об'єктива
- 7 Точки контакту
- 8 Гумове ущільнення кріплення об'єктива

Примітка

- При зйомці в ширококутному положенні та використанні спалаху може виникнути затемнення по краях екрана. У такому разі рекомендується використовувати зовнішній спалах.
- При масштабуванні після фокусування можуть виникнути помилки фокусування. Після масштабування виконайте фокусування знову.
- Під час відеозйомки в повній тиші можуть записатися звуки, що створюються в режимі автоматичного фокусування. Це не несправність. Щоб зменшити рівень шуму, використуйте ручне фокусування.
- У разі увімкнення O.I.S. (значення [ON]) протягом запису відео можуть записатися робочі звуки. Якщо такі звуки суттєво заважають, рекомендується перевести перемикач [O.I.S.] у вимкнене положення [OFF] та встановити камеру на штатив.

D Встановлення/зняття об'єктива

Відомості про приєднання та від'єднання об'єктива див. в інструкції з експлуатації до вашої цифрової фотокамери.

- Перш ніж приєднувати чи від'єднувати об'єктив, переконайтесь, що цифрова фотокамера вимкнена.
- Перш ніж приєднувати об'єктив до цифрової фотокамери, змініть задню кришку об'єктива ④, прокрутівши її за напрямком стрілки. (див. ілюстрацію 1)
- Щоб запобігти накопиченню пилу та інших частинок на об'єктива або на його внутрішній поверхні, об'єктивово приєднуйте кришку об'єктива або задню кришку об'єктива, коли зміщуєте об'єктив із цифрової фотокамери.

■ Встановлення фільтрів

- У разі використання двох або більше фільтрів одночасно може виникнути ефект віньєтування.
- Можна встановлювати кришку об'єктива з уже встановленим фільтром.
- Щоб використовувати бленду об'єктива та фільтр одночасно, спершу потрібно приєднувати фільтр.
- До цього об'єктива не можна приєднати перетворювальний тепловий об'єктив або адаптер. Можна використовувати фільтр, проте встановлення будь-якого іншого елемента може привести до пошкодження об'єктива.

■ Встановлення бленди (Приладдя, що входить до комплекту поставки) (див. ілюстрацію 2 / 3)

Тримайте бленду об'єктива пальцями, розташуйте їх так, як показано на рисунку ②.

- Не тримайте бленду об'єктива в такий спосіб, що вона може скрутитися чи зігнутися ③.

1 Сумістіть позначку ② (●) на бленді об'єктива з позначкою на краю об'єктива.

2 Оберіть бленду об'єктива до класання в напрямку, показаному стрілкою. Потім сумістіть позначку зупинки ③ (●) на бленді об'єктива з позначкою на краю об'єктива.

■ Зняття бленди об'єктива (див. ілюстрацію 4)

Натискаючи кнопку ④ на бленді об'єктива, закручуйте бленду в напрямку стрілки.

■ Тимчасове зберігання бленди об'єктива (див. ілюстрацію 4)

1 Сумістіть позначку ⑤ (●) на бленді об'єктива з позначкою на краю об'єктива.

2 Оберіть бленду об'єктива в позначеному стрілкою напрямку до фіксації з класанням.

■ Примітка

- При зйомці зі спалахом з приєднаною блендою об'єктива нижня частина зйомки може бути затиненою (ефект віньєтування), а керування спалахом може бути відключено, оскільки бленда об'єктива може загороджувати фотоспалах. Рекомендується від'єднати бленду об'єктива.

Запобіжні заходи щодо використання

Намагайтесь не впускати та не вдарити об'єктив. Також запобігайте докладання великого тиску до об'єктива.

- Намагайтесь уникати падіння чохла, куди ви поклали об'єктив, оскільки це може завдати сильний удар по об'єктиву. Камера може припинити нормальнюю працювати, і не можна буде більше робити знімки. Також може бути пошкоджено об'єктив.

При використанні пестицидів та інших летючих речовин поруч із камерою переконайтесь, що вони не потрапляють на об'єктив.

- Якщо такі речовини потрапляють на об'єктив, вони можуть пошкодити зовнішній корпус або відлущення фарби.

Не направляйте об'єктив у бік сонця або інших потужних джерел світла.

- У цьому разі до об'єктиvu може потрапити надлишкова кількість світла, що може привести до загоряння та несправності.

• За жодних обставин не зберігайте пристрій у будь-якому з наведених нижче місцях, оскільки це може викликати проблеми в роботі та несправності:

- Під впливом прямих сонячних променів або на пляжі влітку
- У місцях з високими рівнями температури та вологості або там, де зміна температури або вологості різка
- У місцях з високою концентрацією піску, пилу або бруду
- Там, де є відкритий вогонь
- Біля обігрівачів, кондиціонерів і зволожувачів повітря
- Там, де вода може потрапити на пристрій і зробити його вологим
- Там, де є вібрація
- У транспортному засобі

• Див. також інструкції з експлуатації цифрової камери.

- Якщо ви планиєте не використовувати пристрій протягом тривалого часу, рекомендується зберігати його разом із десикантом (силіконовим гелем). Невиконання цієї рекомендації може привести до несправної роботи пристрію завдяки пілснівню тощо. Рекомендується перевірити роботу пристрію перед його використанням.

• Уникайте тривалого контакту з пристрієм гумових і пластмасових виробів.

- Не торкайтеся точкою контакту об'єктива. Це може привести до попоки пристрію.

• Не розбірайте і не змінююте пристрій.

Уникайте тривалого контакту з об'єктивом при низькій температурі.

- У холодних умовах (при температурі нижче 0 °C, як-от на лижаках спусках) тривалий прямий контакт із металевими частинами об'єктива може спричинити ураження шкіри. Під час тривалого використання об'єктива надягайте рукавиці тощо.

Не користуйтесь для очищення скла об'єктива або зовнішнього корпусу бензином, розчинником фарби, спиртом або іншими подібними засобами для чищення.

- Використання розчинників може привести до ушкодження об'єктива або відлущенню фарби.
- Витріль пил або відбитки пальців сухою м'якою тканиною.
- Для видалення бруду та пилу з гумової прокладки для кріплення об'єктива, кільца трансфокатора та кільца фокусування використовуйте суху серветку.
- Не використовуйте побутовий миючий засіб або тканину з хімічною обробкою.

Усуення несправностей

При вмиканні та вимиканні камери чути звук.

Чути звук з об'єктива під час виконання яскравих знімків, наприклад на вулиці.

- Це звук руху об'єктива або діафрагми і не є несправністю.

Технічні характеристики

Технічні характеристики можуть змінюватися без попереднього повідомлення.

**ЗМІННИЙ ОБ'ЄКТИВ ДЛЯ ЦИФРОВОЇ КАМЕРИ
“LEICA DG VARIO-ELMARIT 12-60 mm/F2.8-4.0 ASPH./POWER O.I.S.”**

Фокусна відстань

f=12 mm до 60 mm
(35 mm плівкової камери еквівалент: 24 mm до 120 mm)

Тип діафрагми

9 лепесткова діафрагма/кільцева діафрагма

Максимум діафрагми

F2.8 (ширококутній режим) до F4.0 (телефот режим)

Мінімальне значення діафрагми

F22

Конструкція об'єктива

14 елементів в 12 групах (4 асферичні лінзи, 2 лінзи ED)

Просвітлюване покриття поверхні

Так

Фокусна відстань

Від 0,20 м до ∞ (віддалення) / від 0,24 м до ∞ (наближення)
(від лінії відліку фокусної відстані)

Максимальне збільшення зображення

0,3x (35 mm плівкової камери еквівалент: 0,6x)

Оптичний стабілізатор зображення

Доступний

Перемикач [O.I.S.]

Доступно (вмикання/вимикання)

Перемикач [AF/MF]

Доступно (Перемикання AF/MF)

Кріплення

“Micro Four Thirds Mount”

Кут огляду

84° (ширококутній режим) до 20° (телефот режим)

Діаметр фільтра

62 mm

Макс. діаметр

Прибл. 68,4 mm

Повна довжина

Прибл. 86 mm (від краю об'єктива до основи кріплення)

Маса

Прибл. 320 g

Робоча температура

-10 °C до 40 °C

Захист від пилу та бризок

Так

Інформація для покупця

Назва виробу:	ЗМІННИЙ ОБ'ЄКТИВ ДЛЯ ЦИФРОВОЇ КАМЕРИ
Країна виробництва:	Китай
Виробник:	Панасонік Корпорейшн
Адреса виробника:	1006 Кадома, Осака, Японія
Додаткова інформація:	Дата виробництва: ви можете знайти рік і місяць виробництва у серійному номері, вказаному на таблиці. Приклад позначення — Серійний № XX1AXXXXXX (Х-будь-яка цифра або літера) Рік: третя цифра у серійному номері (1—2011, 2—2012, ...0—2020) Місяць: четверта літера у серійному номері (A—січень, B—лютий, ...L—грудень) Примітка: Вересень може вказуватися як "S" замість "I".
Просимо уважно прочитати інструкції з експлуатації.	

Встановлений виробником згідно Закону України “Про захист прав споживачів” термін служби виробу становить 7 років з дати виготовлення за умови, що виріб використовується в суворій відповідності до даної інструкції з експлуатації та застосовуваних технічних стандартів.

Уповноважений Представник:
ТОВ “ПАНАСОНІК УКРАЇНА ЛТД”
проверок Охтицький, будинок 7,
місто Київ, 03022, Україна

Декларація про Відповідність

Вимогам Технічного Регламенту Обмеження Використання деяких Небезпечних Речовин в електричному та електронному обладнанні
(затверджено Постановою №1057 Кабінету Міністрів України)

Виріб відповідає вимогам Технічного Регламенту Обмеження Використання деяких Небезпечних Речовин в електричному та електронному обладнанні (TP OBHR).

Відмітка небезпечних речовин у випадках, не обумовлених в Додатку №2 TP OBHR.:

- 1 свинець (Pb) – не перевищує 0,1 % ваги речовини або в концентрації до 1000 частин на мільйон;
- 2 кадмій (Cd) – не перевищує 0,01 % ваги речовини або в концентрації до 100 частин на мільйон;
- 3 ртуть (Hg) – не перевишує 0,1 % ваги речовини або в концентрації до 1000 частин на мільйон;
- 4 шестивалентний хрому (Cr^{6+}) – не перевишує 0,1 % ваги речовини або в концентрації до 1000 частин на мільйон;
- 5 полібромбіфеноли (PBB) – не перевищує 0,1 % ваги речовини або в концентрації до 1000 частин на мільйон;
- 6 полібромдефенілові ефіри (PBDE) – не перевишує 0,1 % ваги речовини або в концентрації до 1000 частин на мільйон.